**FORMULARZ UMIEJĘTNOŚCI JĘZYKOWYCH**

**Część 1. Dane dziecka**

Imię i nazwisko:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Inne nazwiska (jeśli używane): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data urodzenia: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Adres: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Płeć: Kobieta/Mężczyzna

Data pierwszego przyjazdu do Polski (jeśli dotyczy): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Miejsce urodzenia: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Pochodzenie etniczne: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nazwa poprzedniej szkoły (do której dziecko uczęszczało w Polsce): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Wyznanie: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Jeśli dziecko uczęszczało do szkół w innych krajach, prosimy o podanie ich:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Nazwa szkoły i kraj | Od | Do | Język w jakim prowadzono lekcje | Czy dziecko uczyło się języka polskiego jako drugiego? |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Część 2. Umiejętności językowe dziecka**

1. Jaki jest język rodzimy dziecka? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Jak dziecko **mówi** w tym języku?

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| wcale | niewiele | trochę | średnio | dobrze | biegle |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

1. Jak dziecko **czyta** w tym języku?

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| wcale | niewiele | trochę | średnio | dobrze | biegle |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

1. Jak dziecko **pisze** w języku ojczystym?

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| wcale | niewiele | trochę | średnio | dobrze | biegle |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

1. Czy dziecko mówi trochę w języku polskim? Tak / Nie
2. Czy dziecko rozumie trochę język polski? Tak / Nie
3. Jak ocenia Pani/Pan stopień znajomość języka polskiego przez dziecko? (proszę użyć skali 0-5, która została użyta w pytaniach 2-4)

**język polski:** Mówi\_\_\_\_\_\_\_\_ Czyta\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Pisze\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

8a. Czy dziecko mówi w jakimś innym języku? Tak / Nie

8b. Jeśli mówi, to w jakich językach? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

8c. W jakim stopniu posługuje się tymi językami?

Język\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Mówi\_\_\_\_\_\_\_\_ Czyta\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Pisze\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Język\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Mówi\_\_\_\_\_\_\_\_ Czyta\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Pisze\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Część 3. Język jakim posługuje się rodzina**

1. W jakim języku mówi się najczęściej w domu? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Czy wszyscy mówią w domu w tym języku? Tak / Nie
3. Czy ktoś mówi do dziecka w innym języku niż wymieniony w pytaniu 9 i 10? Tak / Nie

Kim są osoby, które zamieszkują z dzieckiem i w jakim języku do niego się zwracają?

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Imię i nazwisko | Wiek (jeśli mniej niż 18lat) | pokrewieństwo | Język używany przez dziecko | Język używany przez członka rodziny |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

1. Jeśli dziecko rozumie/mówi w języku polskim, gdzie słyszy ten język i gdzie się nim posługuje?

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Z kolegami | W szkole | W domu | W sklepie | W innych sytuacjach (jakich?) |
| Tak / Nie | Tak / Nie | Tak / Nie | Tak / Nie | Tak / Nie \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**Część 4. Wczesny rozwój dziecka**

1. Czy dziecko zaczęło mówić w jakimś języku przed drugim rokiem życia? Tak / Nie
2. Czy dziecko zaczęło chodzić przed drugim rokiem życia? Tak / Nie
3. Czy dziecko było kiedyś pod opieką logopedy albo reedukatora? Tak / Nie

**Część 5. Informacje zdrowotne**

1. Czy dziecko miało kiedykolwiek badany wzrok? Tak / Nie
2. Kiedy odbyło się to badanie i jakie były wyniki? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Czy dziecko miało kiedykolwiek badany słuch? Tak / Nie
4. Kiedy odbyło się to badanie i jakie były wyniki? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. Proszę podać dolegliwości, na jakie cierpi dziecko: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. Czy dziecko kiedykolwiek spędziło dłuższy czas w szpitalu? Tak / Nie

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Rok | Jak długo | Powód |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Część 6. Pomoc dziecku w domu**

Proszę podać, jakie osoby są w stanie pomóc dziecku w domu przy odrabianiu prac domowych.

|  |  |
| --- | --- |
| Kim jest ta osoba dla dziecka | Jak może pomóc? W czym? |
|  |  |

Czy dziecko jest członkiem klubów lub grup? Jakich? (np. harcerze, grupka w której uczy się języka ojczystego, grupy religijne w kościele/ meczecie/ synagodze, grupy sportowe, itp.)

|  |  |
| --- | --- |
| Jak często dziecko uczestniczy w spotkaniach | Jaki język jest głównie używany w grupie/ klubie |
|  |  |
|  |  |

**Część 7. Inne czynniki, które mogą wpływać na postępy w nauce u dziecka**

Proszę wymienić i opisać momenty, kiedy dziecko dłużej niż 1 miesiąc nie uczęszczało do szkoły podczas roku szkolnego.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Rok | Jak długo dziecko było nieobecne | Powody nieobecności | Czy dziecko było nauczane podczas tej nieobecności |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Czy jakieś inne czynniki mogły lub będą mogły wpływać na postępy w nauce u dziecka. Jakie?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Osoby przeprowadzające wywiad: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Imię i nazwisko opiekuna dziecka: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ pokrewieństwo:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis rodzica/opiekuna:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis osób przeprowadzających wywiad: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**MONITORING POSTĘPÓW EDUKACYJNYCH**

**UCZNIA BEZ BIEGŁEJ ZNAJOMOŚCI JĘZYKA POLSKIEGO**

**CZĘŚĆ A**

**Wprowadzenie ucznia do szkoły.   
Etap I – ewaluacja po dwóch tygodniach pobytu w szkole.**

Imię i nazwisko:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Klasa:\_\_\_\_\_\_\_ K/M L1 – język rodzimy:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Data:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |
| --- |
| **Wskaźniki postępu:**   * uczeń jest zrelaksowany i zadowolony, * przystosował się do rutyny klasowej, * zapoznał się ze stołówką szkolną, porą posiłków, sprawami związanymi z WF, * kontaktuje się z kolegami w klasie, * przerwy międzylekcyjne spędza w towarzystwie kolegów z klasy, bawi się z nimi, * zaczyna komunikować się werbalnie/niewerbalnie z nauczycielem, * wykazuje zainteresowanie i motywację do nauki. |
| **Adaptacja do rutyny klasowej** |
| **Relacje z rówieśnikami** |
| **Komentarz nauczyciela**  Inicjały:\_\_\_\_\_\_\_ |
| **Komentarz ucznia** |
| **Komentarze rodziców/opiekunów**  Inicjały:\_\_\_\_\_\_\_ |
| **Proponowane działania** |

**CZĘŚĆ B**

**Wprowadzenie ucznia do szkoły.   
Etap II – kolejna ewaluacja.**

|  |
| --- |
| **Wskaźniki postępu:**   * uczeń jest zrelaksowany i zadowolony, * respektuje zasady klasowe, regulamin zachowania się, * kontaktuje się z rówieśnikami i uczestniczy w zabawach z nimi, * uczestniczy w pracy małych i dużych grup, * potrafi współpracować w grupie, * widać wyraźnie, że robi postępy w przyswajaniu języka polskiego (jeśli uczy się języka na zajęciach z języka polskiego jako drugiego/obcego). |
| **Zachowanie oraz relacje z rówieśnikami i nauczycielami** |
| **Osiągnięcia i postępy w nauce** |
| **Akwizycja językowa – przyswajanie języka polskiego jako drugiego** |
| **Komentarz nauczyciela**  Inicjały:\_\_\_\_\_\_\_ |
| **Komentarz ucznia** |
| **Komentarz rodziców/opiekunów** |
| **Proponowane działania** |

**„Ku wielokulturowej szkole w Polsce. Pakiet edukacyjny z programem nauczania języka polskiego jako drugiego dla I, II i III etapu edukacyjnego” – wybór.**

**DIAGNOZA UMIEJĘTNOŚCI UCZNIA CUDZOZIEMSKIEGO**

***przeprowadzana w języku ojczystym***

**Formularz: dyrektora szkoły/psychologa/pedagoga/wychowawcy**

Wyniki badania z wykorzystaniem arkusza podlegają analizie jakościowej. Opis wyników powinien wynikać bezpośrednio z udzielonych przez ucznia odpowiedzi. Zaleca się, aby tłumacze/asystenci uczestniczący w badaniu przygotowali opisowy wynik badania z wykorzystaniem arkusza w języku polskim. Taki opis powinien trafić do nauczycieli pracujących z danym uczniem.

|  |
| --- |
| **Szkoła: ….………………………………………………………………………………………… Język ojczysty ucznia: ….…………………….………………………………………………….**  **Imię i nazwisko: ….………………………………………………………..……………………... Wiek……………………......................Data urodzenia:………………………………………..**  **Data przeprowadzenia diagnozy:………………………………………………………………**  **Osoba przeprowadzająca diagnozę:………………………………………………………….**  **Informacja zwrotna dla (nazwisko nauczyciela):…………………………………………….** |

***Pod każdym zadaniem znajduje się rubryka Komentarz. Prosimy o zamieszczenie w nich uwag dotyczących wykonanego ćwiczenia.***

**Zadanie 1. Pozdrowienia (Powitanie)**

Instrukcja dla przeprowadzającego diagnozę: *Przywitaj się z uczniem i nagraj jego odpowiedź.*

|  |
| --- |
| **Komentarz:** |

**Zadanie 2. Informacje o uczniu**

Instrukcja dla przeprowadzającego diagnozę: *Przeprowadź z uczniem krótki wywiad i nagraj go. Możesz wykorzystać przykładowe pytania. Oceń jego kompetencję gramatyczną. Wypełnij poniższy arkusz oceny.*

|  |  |
| --- | --- |
| **Podstawowe dane**  Przykładowe pytania:   * Gdzie mieszkasz? * Z kim mieszkasz? * Jak dojeżdżasz do szkoły? * Czy masz rodzeństwo? | **Komentarz** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Zainteresowania i upodobania**  Przykładowe pytania:   * Co podoba Ci się najbardziej w szkole? * Co lubisz robić w domu? | **Komentarz** |

|  |
| --- |
| **Arkusz oceny**  W wypowiedziach ucznia dominują (zaznacz właściwe):  Gesty Pojedyncze słowa Zwroty Całe zdania  [ ] [ ] [ ] [ ]  Ocena poprawności gramatycznej (zaznacz właściwe):  [ ] nie popełnia błędów gramatycznych  [ ] popełnia nieliczne błędy  [ ] popełnia liczne błędy  [ ]wypowiedź niezrozumiała |

**Zadanie 3. (Narracja)**

Instrukcja dla przeprowadzającego diagnozę: *Zaprezentuj uczniowi historyjkę obrazkową oraz przeczytaj mu polecenie. Nagraj jego wypowiedź. Oceń jego kompetencję gramatyczną i leksykalną. Wypełnij poniższy arkusz oceny.*

**POLECENIE: *Obejrzyj zdjęcia (obrazki), które tworzą opowiadanie, a następnie opowiedz, co się dzieje?***

|  |
| --- |
| **Arkusz oceny**  W wypowiedziach ucznia dominują (zaznacz właściwe):  Gesty Pojedyncze słowa Zwroty Całe zdania  [ ] [ ] [ ] [ ]  Ocena zasobu słownictwa  [ ] bogate  [ ] przeciętne  [ ]ubogie    Płynność wypowiedzi. Zaznacz właściwe:  1 2 3 4  [ ] [ ] [ ] [ ]  *brak płynności wypowiedź płynna*  Komentarz: |

**Zadanie 4. Układanie historyjek obrazkowych**

Instrukcja dla przeprowadzającego diagnozę: *Zaprezentuj uczniowi rozsypaną historyjkę oraz przeczytaj mu polecenie. Oceń poprawność wykonanego zadania. Zaznacz zaproponowany przez ucznia sposób ułożenia obrazków:*

[ ] od lewej strony do prawej

[ ] od prawej strony do lewej

[ ] z góry na dół

**POLECENIE: *Te obrazki przedstawiają historyjkę. Obrazki zostały pomieszane. Proszę ułóż je w odpowiedniej kolejności, tak aby stworzyły historię.***

**Pytania pomocnicze:**

*Które zdjęcie powinno**być pierwsze?*

*Które będzie następne?*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |

***Klucz do zadania:***

|  |
| --- |
| **Komentarz** |

**Zadanie 5. Rozumienie ze słuchu i znajomość słownictwa**

Instrukcja dla przeprowadzającego diagnozę: *Przedstaw uczniowi kolejne ćwiczenie. Następnie przeczytaj polecenia i zaznacz każde poprawnie wykonane zadanie. Połóż na stole następujące przedmioty: klucz, łyżkę, długopis, nożyczki i grzebień.*

**POLECENIE: *Teraz przejdziemy do kolejnego zadania. Z przedmiotów znajdujących się na stole proszę o podanie jednego. Słuchaj uważnie wskazówki dotyczącej przedmiotu.***

* Podaj mi przedmiot, którego potrzebuję, żeby otworzyć drzwi. **klucz**
* Co mi podałeś? Nazwij ten przedmiot.
* Podaj mi przedmiot, którego potrzebuję do zjedzenia posiłku. **łyżka**
* Co mi podałeś? Nazwij ten przedmiot.
* Podaj mi przedmiot, którego potrzebuję do pisania. **długopis**
* Co mi podałeś? Nazwij ten przedmiot
* Podaj mi przedmiot, którego potrzebuję do przecięcia papieru. **nożyczki**
* Co mi podałeś? Nazwij ten przedmiot.
* Podaj mi przedmiot, którego potrzebuję, żeby uczesać włosy.  **grzebień**
* Co mi podałeś? Nazwij ten przedmiot.

|  |
| --- |
| **Komentarz** |

**Zadanie 6. Pamięć**

Instrukcja dla przeprowadzającego diagnozę: *Przeczytaj uczniowi następujące polecenie. Zaznacz każde poprawnie wykonane zadanie.* *Przerwij zadanie w momencie, gdy uczeń popełni dwa następujące po sobie błędy.*

**POLECENIE: *Wypowiem teraz cyfry. Proszę powtórz je za mną.***

|  |  |
| --- | --- |
| * **2, 5** | * **7, 3** |
| * **8, 1, 6** | * **9, 4, 5** |
| * **7, 2, 9, 6** | * **4, 1, 3, 8** |
| * **6, 4, 2, 1, 7** | * **3, 9, 7, 5, 8** |

|  |
| --- |
| **Komentarze** |

**Zadanie 7. Matematyka**

Instrukcja dla przeprowadzającego diagnozę: *Przeczytaj uczniowi następujące polecenie. Zaznacz w kratce każde poprawnie wykonane zadanie.* *Przerwij zadanie w momencie, gdy uczeń popełni dwa następujące po sobie błędy.*

*Potrzebne materiały: kartka z zapisanymi działaniami, długopis.*

**POLECENIE: *Na kartce, którą dostałeś/aś, są zapisane działania matematyczne. Zastanów się. Możesz zapisać działania pomocnicze. Zapisz swoje odpowiedzi przy działaniach.***

2 + 9 =………….….….. 8 – 3 = …………………………….

3 x 2 = ………………… 8 : 4 = ……………………………..

6 + 7 = ……………..... 16 – 4 =……………………………

5 x 3 =………….….….. 18 : 6 = ………………..…………

29 + 53 = ….……….. 96 – 47 = …………………….……

12 x 6 = ……………...… 63 : 7 = …………………….……..

13 x 25 = …………..….. 504 : 9 = ……………………………

(12 + 9) : 3 = ……….... (329 – 198) x 4 = ……………….

43 + X = 185 X = ?..................................................................................

42 x X = 294 X = ?.................................................................................

***Liczba poprawnie wykonanych działań (maksimum18):***

**Komentarz:**

**Nastawienie ucznia do badania/samopoczucie w trakcie badania. Zaznacz właściwe:**

Czy podczas przeprowadzania diagnozy dziecko było …………..? Zaznacz właściwe:

* chętne do współpracy
* zdenerwowane
* niespokojne
* zmęczone
* rozkojarzone
* nieśmiałe
* czuło się niekomfortowo
* niechętne do współpracy
* inne……………………………………………………………..

**PODSUMOWANIE I DIAGNOZA**

|  |
| --- |
| Nastawienie ucznia do badania/samopoczucie w trakcie badania:  Kompetencja gramatyczna:  Kompetencja leksykalna:  Płynność wypowiedzi:  Sposób zapisu/czytania informacji (od lewej strony do prawej, itp.):  Rozumienie ze słuchu:  Pamięć: |

**Uczniowie o cudzoziemscy – klasy 1-3 i starsze**

Jak ułatwić naukę:

o omawianie niewielkich partii materiału i o mniejszym stopniu trudności  
o pozostawianie więcej czasu na jego utrwalenie  
o podawanie poleceń w prostszej formie  
o unikanie trudnych, czy bardzo abstrakcyjnych pojęć  
o częste odwoływanie się do konkretu, przykładu  
o unikanie pytań problemowych, przekrojowych  
o wolniejsze tempo pracy  
o szerokie stosowanie zasady poglądowości  
o odrębne instruowanie dzieci

o zadawanie do domu tyle, ile dziecko jest w stanie wykonać samodzielnie.

**JĘZYK POLSKI**

Symptomy trudności

• słabe oceny pomimo starań i wysiłków ucznia  
• trudności w czytaniu i pisaniu

• trudności w rozumieniu czytanych treści  
• trudności w samodzielnym wypowiadaniu się, formułowaniu wniosków i sądów, w  
uogólnianiu, myśleniu symbolicznym   
• niski poziom rozwoju słowno - pojęciowego

• ubogie słownictwo, wadliwa struktura gramatyczna wypowiedzi ustnych i pisemnych

• trudności z selekcją i wychwyceniem myśli przewodniej w długich tekstach  
• wolne tempo procesów umysłowych i działania

Sposoby dostosowania wymagań edukacyjnych

• zmniejszanie ilości, stopnia trudności i obszerności zadań  
• dzielenie materiału na mniejsze partie, wyznaczanie czasu na ich opanowanie i  
odpytywanie  
• wydłużanie czasu na odpowiedź, przeczytanie , poznanie lektury  
• wprowadzanie dodatkowych środków dydaktycznych np. ilustracje, ruchomy alfabet  
• odwoływanie się do znanych sytuacji z życia codziennego  
• formułowanie pytań w formie zdań o prostej konstrukcji powołujących się na  
ilustrujące przykłady  
• częste podchodzenie do ucznia w trakcie samodzielnej pracy w celu udzielania  
dodatkowej pomocy, wyjaśnień  
• należy zezwolić na dokończenie w domu niektórych prac wykonywanych na lekcjach  
• potrzeba większej ilości czasu i powtórzeń na opanowanie materiału.

**JĘZYKI OBCE**

Symptomy trudności

• trudności z prawidłową wymową  
• trudności w zapamiętywaniu i/lub odtwarzaniu treści, słówek, zdań  
• trudności w swobodnym wypowiadaniu się na określony temat  
• trudności w poprawnym czytaniu i pisaniu  
• problemy z gramatyką

Sposoby dostosowania wymagań edukacyjnych

• zmniejszanie ilości słówek do zapamiętania  
• pozostawianie większej ilości czasu na ich przyswojenie  
• odpytywanie po uprzedzeniu, kiedy i z czego dokładnie uczeń będzie pytany  
• wymagania w wypowiadaniu się na określony temat ograniczyć do kilku krótkich,  
prostych zdań.

**MATEMATYKA**

Symptomy trudności

• trudności z wykonywaniem bardziej złożonych działań  
• trudność z pamięciowym przyswajaniem i/lub odtwarzaniem z pamięci wyuczonych  
treści ( np. tabliczka mnożenia, skomplikowane wzory, układy równań )  
• problem z rozumieniem treści zadań  
• potrzeba większej ilości czasu na zrozumienie i wykonanie zadania

Sposoby dostosowania wymagań edukacyjnych

• częste odwoływanie się do konkretu ( np. graficzne przedstawianie treści zadań ),  
szerokie stosowanie zasady poglądowości  
• omawianie niewielkich partii materiału i o mniejszym stopni trudności ( pamiętając,  
że obniżenie wymagań nie może zejść poniżej podstawy programowej )  
• podawanie poleceń w prostszej formie ( dzielenie złożonych treści na proste, bardziej  
zrozumiałe części )  
• wydłużanie czasu na wykonanie zadania  
• podchodzenie do dziecka w trakcie samodzielnej pracy w razie potrzeby udzielenie  
pomocy, wyjaśnień, mobilizowanie do wysiłku i ukończenia zadania  
• zadawanie do domu tyle, ile dziecko jest w stanie samodzielnie wykonać  
• potrzeba większej ilości czasu i powtórzeń dla przyswojenia danej partii materiału.

**PRZYRODA, HISTORIA**

Symptomy trudności

• trudność w selekcji i wybraniu najważniejszych treści

• problem z zapamiętywaniem nazwisk, nazw, miejscowości  
• nieumiejętność przekrojowego wiązania faktów i informacji

Sposoby dostosowania wymagań edukacyjnych

• w związku z dużym problemem w selekcji i wyborze najważniejszych informacji z  
danego tematu można wypisać kilka podstawowych pytań, na które uczeń powinien  
znaleźć odpowiedź czytając dany materiał ( przy odpytywaniu prosić o udzielenie na  
nie odpowiedzi ). Podobnie postępować przy powtórkach  
• pozostawianie większej ilości czasu na przygotowanie się z danego materiału  
( dzielenie go na małe części, wyznaczanie czasu na jego zapamiętanie i  
odpytywanie ).

**MUZYKA, WYCHOWANIE FIZYCZNE, PLASTYKA, TECHNIKA**

Symptomy trudności

• trudności w zrozumieniu zasad i reguł różnych gier

• trudność w zapisywaniu i odczytywaniu nut

Sposoby dostosowania wymagań edukacyjnych

• wielokrotne tłumaczenie i wyjaśnianie zasad i reguł gier sportowych  
• podpowiadanie tematu pracy plastycznej czy technicznej, częste podchodzenie do  
ucznia, ukierunkowywanie w działaniu  
• pozwalanie na korzystanie ze śpiewników, wzorów, zapisów nutowych

• w ocenianiu zwracanie większej uwagi na wysiłek włożony w wykonanie zadania, niż ostateczny efekt pracy

* 1. Uczniowie cudzoziemscy kl. 1-3

|  |  |
| --- | --- |
| Symptomy trudności | Sposoby dostosowania wymagań edukacyjnych |
| EDUKACJA POLONISTYCZNA | |
| * słabe oceny pomimo starań i wysiłków ucznia * trudności w czytaniu i pisaniu (trudności z kojarzeniem określonych dźwięków - głosek, z odpowiadającymi im symbolami - literami * trudności w rozumieniu czytanych treści * trudności w samodzielnym wypowiadaniu się, formułowaniu wniosków i sądów, w uogólnianiu, myśleniu symbolicznym (abstrakcyjnym) * niski poziom rozwoju słowno - pojęciowego (odpowiada wcześniejszej fazie rozwoju) * ubogie słownictwo, wadliwa struktura gramatyczna wypowiedzi ustnych i pisemnych | * zmniejszanie ilości, stopnia trudności i obszerności zadań * dzielenie materiału na mniejsze partie, wyznaczanie czasu na ich opanowanie i odpytywanie * wydłużanie czasu na odpowiedź, przeczytanie lektury * wprowadzanie dodatkowych środków dydaktycznych np. ilustracje, ruchomy alfabet * odwoływanie się do znanych sytuacji z życia codziennego * formułowanie pytań w formie zdań o prostej konstrukcji powołujących się na ilustrujące przykłady * częste podchodzenie do ucznia w trakcie samodzielnej pracy w celu udzielania dodatkowej pomocy, wyjaśnień |

|  |  |
| --- | --- |
| * trudności z selekcją i wychwyceniem myśli przewodniej w długich tekstach * wolne tempo procesów umysłowych i działania |  |
|  | * należy zezwolić na dokończenie w domu niektórych prac wykonywanych na lekcjach |
|  |  |
|  | * potrzeba większej ilości czasu i powtórzeń na opanowanie materiału. |
| EDUKACJA MATEMATYCZNA | |
| * trudności z wykonywaniem bardziej złożonych działań * problem z rozumieniem treści zadań | * częste odwoływanie się do konkretu (np. graficzne przedstawianie treści zadań), szerokie stosowanie zasady poglądowości * omawianie niewielkich partii materiału i o mniejszym stopni trudności (pamiętając, że obniżenie wymagań nie może zejść poniżej podstawy programowej) |
| * potrzeba większej ilości czasu na zrozumienie i wykonanie zadania | * podawanie poleceń w prostszej formie (dzielenie złożonych treści na proste, bardziej zrozumiałe części) |
|  | * wydłużanie czasu na wykonanie zadania |
|  | * podchodzenie do dziecka w trakcie samodzielnej pracy w razie potrzeby udzielenie pomocy, wyjaśnień, mobilizowanie do wysiłku i ukończenia zadania |

|  |  |
| --- | --- |
|  | * zadawanie do domu tyle, ile dziecko jest w stanie samodzielnie wykonać * potrzeba większej ilości czasu i powtórzeń dla przyswojenia danej partii materiału. |
| EDUKACJA PRZYRODNICZA | |
| * trudność w selekcji i wybraniu najważniejszych treści (tendencja do pamięciowego uczenia się wszystkiego po kolei) * problem z zapamiętywaniem: nazwisk, nazw, miejscowości * nieumiejętność przekrojowego wiązania faktów i informacji | * w związku z dużym problemem w selekcji i wyborze najważniejszych informacji z danego tematu można wypisać kilka podstawowych pytań, na które uczeń powinien znaleźć odpowiedź czytając dany materiał (przy odpytywaniu prosić o udzielenie na nie odpowiedzi), podobnie postępować przy powtórkach * pozostawianie większej ilości czasu na przygotowanie się z danego materiału (dzielenie go na małe części, wyznaczanie czasu na jego zapamiętanie i odpytywanie) |
| EDUKACJA MUZYCZNA, PLASTYCZNA, TECHNICZNA, WYCHOWANIE FIZYCZNE | |
|  |  |
| * trudności w zrozumieniu zasad i reguł różnych gier | * wielokrotne tłumaczenie i wyjaśnianie zasad i reguł gier sportowych |
|  | * podpowiadanie tematu pracy plastycznej czy technicznej, częste podchodzenie do ucznia, ukierunkowywanie w działaniu |
|  | * pozwalanie na korzystanie ze śpiewników, wzorów, zapisów nutowych |
|  |  |
|  | * w ocenianiu zwracanie większej uwagi na wysiłek włożony w wykonanie zadania, niż ostateczny efekt pracy |

**„*Inny* w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli do pracy z uczniami cudzoziemskimi”   
 red. Ewa Pawlic-Rafałowska – wybór**

**PRZYKŁADY TEKSTÓW PREPAROWANYCH, INSTRUKCJI,**

**PRAC DOMOWYCH DLA UCZNIÓW CUDZOZIEMCÓW**

|  |
| --- |
| **JĘZYK POLSKI** |

**Tekst dla ucznia cudzoziemskiego**

**Pojedynek Achillesa z Hektorem**

Hektor i Achilles to herosi i bohaterowie wojny trojańskiej. Spotkali się pod murami Troi. Mieli stoczyć pojedynek. Hektor ujrzał pewnego siebie Achillesa i przeraził się go. Waleczny Achilles wyglądał bardzo groźnie. Miał na sobie niezwykłą zbroję. Najpierw Hektor zaczął uciekać, potem doszło do walki. Przed walką rozważny Hektor zaproponował Achillesowi układ. Prosił o oddanie ciała pokonanego rodzinie. Wściekły Achilles nie zgodził się na tę propozycję.

Na Olimpie bogowie zdecydowali o zwycięstwie Achillesa.

Pod Troją trwała walka herosów. Najpierw walczyli na oszczepy, potem na miecze. Achilles śmiertelnie ugodził mieczem Hektora w szyję. Hektor jeszcze raz prosił Achillesa o oddanie jego ciała rodzinie, lecz bezwzględny Achilles nie zgodził się.

**Uwaga!** Uczniom cudzoziemcom zadajemy wybrane pytania doskonalące umiejętności gramatyczno-językowe, np.:

* *Kim byli Hektor i Achilles?*
* *Co robili Hektor i Achilles?*
* *Dlaczego Hektor uciekł przed Achillesem?*
* *Kto na Olimpie rozmawia o Hektorze i Achillesie?*
* *O czym rozmawiają bogowie na Olimpie?*
* *O co prosi Hektor Achillesa?*
* *Czym walczyli Hektor i Achilles na początku pojedynku?*
* *Kto wygrał pojedynek?*
* *Kogo i o co prosi pokonany (Hektor) przed śmiercią?*

**Sprawdzenie stopnia zrozumienia tekstu.**

**Uwaga!** (tekst „Pojedynek Achillesa z Hektorem” fragm. księgi XII „Iliady” uczniowie mieli przeczytać w domu, uczniowie cudzoziemscy wcześniej otrzymali streszczenie fragmentu dokonanego przez nauczyciela – dostosowanego do poziomu opanowania języka i zasobu leksykalnego).

Uczniowie polscy piszą ogólny plan wydarzeń, **uczniowie cudzoziemscy układają tekst z pociętych fragmentów tekstu spreparowanego.**

**Praca domowa**

|  |  |
| --- | --- |
| **Praca dla uczniów polskich** | **Praca dla ucznia cudzoziemskiego** |
| Achilles czy Hektor? Który z bohaterów „Iliady” podoba Ci się bardziej i dlaczego? – charakterystyka | **Dokończ zdania**  Bardziej podoba mi się postać (kogo?)…………  Był on (jaki?) …………………….i ……………  (co zrobił?) …………………………………… |

|  |
| --- |
| **HISTORIA** |

**Tekst dla ucznia cudzoziemskiego spreparowany na podstawie tekstu z podręcznika**

**Powstanie (Narodziny) Rzymu**

Miasto Rzym powstało w 753 r. p.n.e. (VIII w p.n.e.). Najpierw była to warowna osada na wzgórzu Palatyn. Według legendy założycielem Rzymu był Romulus. Ważną rolę w rozwoju miasta Rzym odegrali Etruskowie. Dzięki nim Rzymianie nauczyli się pisać, wykonywać przedmioty z żelaza. Przejęli też ich religię. Rzymianie wierzyli w wielu bogów, składali im ofiary. W IV wieku p.n.e. Rzymianie rozpoczęli podboje ludów zamieszkujących Półwysep Apeniński. Na zdobytych terenach osiedlali się.   
W ten sposób rozszerzali swoje terytorium. Od V–III w. p.n.e. Rzymianie podbili całą Italię.

**Instrukcja dla ucznia cudzoziemskiego**

* **Przeczytaj tekst i poszukaj odpowiedzi na pytania:**

1. Kiedy powstał Rzym?

2. Co Rzymianie przejęli od Etrusków?

3. Komu Rzymianie składali ofiary?

4. Dlaczego Rzymianie podbijali Italię?

**Odpowiedzi umieść w odpowiednich miejscach na schemacie**

**Uwaga!** Należy uczniowi przygotować plakat ze schematem (np. mapa myśli). Uczeń w zależności od stopnia opanowania języka uzupełnia schemat informacjami lub wybiera je z rozsypanki i nakleja je w odpowiednie miejsce.

wielu bogom, wiarę, 753 r. p.n.e., pismo, potrzebowali nowych terenów do osiedlenia się, umiejętność wykonywania przedmiotów z żelaza

|  |
| --- |
| **PRZYRODA/BIOLOGIA** |

**Tekst spreparowany dla ucznia cudzoziemskiego**

**Sosna**

Sosna jest wysokim drzewem. Gałęzie sosny przypominają parasol. Sosna ma długie, ostre i sztywne igły. Igły wyrastają po dwie. Szyszki sosny mają kształt jajka.

**Świerk**

Świerk to drzewo w kształcie stożka. Świerk ma krótkie, ostre igły. Szyszki świerka znajdują się na końcach gałęzi. Są zwisające, podłużne, brązowe.

**Jodła**

Jodła to drzewo, ma kształt stożka. Igły jodły są miękkie, zaokrąglone, na górze ciemnozielone, na dole jasnozielone. Szyszki jodły rosną pionowo w górę.

**Modrzew**

Modrzew to drzewo. Jego igły są miękkie, krótkie, zebrane w pęczki. Jesienią żółkną i opadają. Szyszki są małe i kuliste.

**Jałowiec**

Jałowiec to krzew. Rośnie na ubogich glebach. Ma krótkie bardzo kłujące igły. Posiada szyszkojagody (niedojrzałe są zielone, dojrzałe – fioletowe).

**Cis**

Cis jest drzewem lub krzewem. Ma płaskie miękkie igły, ciemnozielone na górze, jasnozielone na dole. Nasiona cisu otoczone są czerwoną powłoką – osnówką.

|  |  |
| --- | --- |
| **Instrukcja dla uczniów polskich** | **Uproszczona instrukcja dla ucznia cudzoziemskiego** |
| Aby ustalić nazwę gatunkową otrzymanej przez Was rośliny postępujcie wg kolejnych punktów instrukcji.   1. Przeczytajcie tekst dotyczący roślin iglastych – podręcznik s… 2. Przyjrzyjcie się eksponatowi rośliny (gałązki i szyszki) iglastej. 3. Dokonajcie obserwacji naturalnych okazów szpilek  i gałązek oraz szyszek tej rośliny.   Zwróćcie uwagę na:   * długość igieł, * sposób umieszczenia igieł na gałązce, * wygląd i kształt szyszek lub szyszkojagód lub osnówek tej rośliny, * umieszczenie szyszek na roślinie, * wygląd zewnętrzny tej rośliny.  1. Na podstawie mapki ustalcie, w której części Polski pospolicie występuje ta roślina w środowisku naturalnym. 2. Wykonajcie plakat, na którym uwzględnicie:  * cechy charakterystyczne Waszego eksponatu rośliny (szpilki, szyszki, wygląd zewnętrzny oraz występowanie.   Na wykonanie zadania macie 15 minut. | Wykonaj zadania:   1. Przeczytaj tekst. 2. Obejrzyj gałązkę   Zwróć uwagę na:   * wygląd igieł, * wygląd szyszek  1. Ustal nazwę tej rośliny. 2. Zobacz na mapce, gdzie występuje ta roślina. 3. Wspólnie z kolegami wykonaj plakat.   Na wykonanie zadania macie 15 minut. |

**Przykładowy program nauki języka polskiego**

* 1. **1. Cele:**
  2. **Cele ogólne**

1. Dostarczenie wiedzy formalnej opartej na danym przedmiocie
2. Zachęcenie do osobistego rozwoju ucznia w szerszym społecznym i kulturowym kontekście.

Edukacja formalna wymaga przyswajania wiedzy i umiejętności oraz pojęć w ramach każdego przedmiotu. Uczniowie powinni nauczyć się opisywać, interpretować, oceniać i stosować zdobytą wiedzę.

Rozwój osobisty odbywa się w sferze duchowej, moralnej, społecznej i kulturowej. Wiąże się on ze świadomością właściwych zachowań, rozumieniem środowiska, w którym uczniowie żyją i pracują oraz rozwojem ich osobowości.

* 1. **Cele szczegółowe**

Głównym celem nauczania języka polskiego jest przygotowanie osoby obcojęzycznej do poprawnego komunikowania się po polsku, czyli do rozumienia mowy ze słuchu i do mówienia ze zrozumieniem.

Opanowanie języka mówionego musi się łączyć z opanowaniem języka pisanego. Intensywnym ćwiczeniom w rozumieniu i mówieniu powinny towarzyszyć ćwiczenia w czytaniu i pisaniu.

Uczeń musi opanować zarówno oficjalną, jak i nieoficjalną odmianę języka polskiego.

1. **Treści**

Program, znajdujący się na końcu tego dokumentu, jest przedstawiony w trzech kolumnach. W pierwszej kolumnie podany jest temat, w drugiej zdobyte umiejętności a w trzeciej - możliwe metody nauczania. Nauczyciele mogą bez przeszkód realizować tematy w różnej kolejności, takiej która wydaje im się najwłaściwsza. Niemniej jednak niektóre wskazówki metodyczne odnośnie kolejności realizowania niektórych zagadnień gramatycznych powinny być brane pod uwagę.

1. **Tematyka**

1. Prezentacja: imię i nazwisko, wiek, narodowość, język, zawód, miejsce urodzenia, pracy, zamieszkania, szkoła, wykształcenie, rodzina.

2. Człowiek: wygląd i charakter.

3. Mieszkanie: hotel, akademik, dom, rodzaje pomieszczeń, wyposażenie, opłaty.

4. Praca i szkoła: czas pracy lub nauki, wakacje, urlop, typ szkoły, rodzaj pracy, pensja, stypendium.

5. Instytucje użyteczności publicznej i ich położenie: bank, restauracja, kawiarnia, stołówka, bar, apteka, muzeum, kościół ...

6. Codzienne czynności.

7. Zegar, kalendarz, pory dnia.

8. Zakupy: nazwy produktów żywnościowych, kosmetyków, odzieży.

9. Usługi: fryzjer, fotograf, restauracja, kawiarnia ...

10. Komunikacja: środki transportu, bilety, rozkłady jazdy, informacja, dworzec, przystanek, postój.

11. Zdrowie i choroba: samopoczucie, wizyta u lekarza, podstawowe leki.

12. Środowisko naturalne: pogoda, rośliny, zwierzęta.

13. Czas wolny: hobby, zainteresowania, rozrywki.

14. Najważniejsze święta w Polsce i zwyczaje z nimi związane.

* 1. **Ocenianie.**

Ocenianie jest procesem zarówno kształtującym jak i podsumowującym. Ocenianie kształtujące jest procesem ciągłym, dostarczającym informacji na temat nauki ucznia. Powinno być podstawą dalszego rozwoju i odgrywa ważną rolę w dostarczaniu uczniom, rodzicom i władzom szkoły informacji na temat nauczania. Ocenianie nie zawsze musi wiązać się z nagrodą w postaci oceny, ale także nie powinno być karą, powinno jedynie oceniać wyniki i dokonane postępy. Nauczycielom ocena wyników nauczania daje możliwość weryfikacji celów, metod i efektów prowadzonego nauczania.

Ocenianie podsumowujące daje pełny obraz wiadomości i umiejętności posiadanych przez uczniów w danym momencie.

Należy stosować następujące, ogólne zasady oceniania:

* Wyniki powinny odzwierciedlać osiągnięcie przez ucznia celów zawartych w programie;
* Ocena musi być związana z wysiłkiem ucznia włożonym podczas lekcji;
* Wszystkie rodzaje prac ucznia wykonywane w trakcie nauki powinny być oceniane – np. wypowiedzi ustne i pisemne, testy, zadania praktyczne;
* Uczniowie powinni wiedzieć, jaką pracę muszą wykonać i jakie standardy osiągnąć na każdą ocenę ze skali ocen;
* Uczniowie powinni wiedzieć jak ich wyniki mogą być porównane do wyników ich kolegów w ramach tej samej klasy a także w porównaniu z innymi sekcjami. Aby zapewnić porównywalność wyników wymagana jest koordynacja pracy wśród nauczycieli przedmiotu.

**4.2. Ocenianie specyficzne dla przedmiotu**

Nauczyciele oceniają postępy uczniów dwa lub trzy razy do roku zgodnie z przepisami szkoły dając im jedną ocenę w postaci liczby całkowitej. Ocena ta odzwierciedla wyniki testów i klasówek. Zadania domowe też powinny być brane pod uwagę.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| TEMAT | **UMIEJĘTNOŚCI** | MOŻLIWE METODY NAUCZANIA |
| **Fonetyka i ortografia:**   1. Alfabet, głoska, litera. 2. Akcent, intonacja w zdaniach oznajmujących, pytających i wykrzyknikowych. 3. Podstawowe zasady interpunkcyjne.   Ćwiczenia fonetyczne i ortograficzne muszą być dostosowane do indywidualnych potrzeb ucznia. Nauczyciel (znając narodowość swoich podopiecznych, wiedząc, jaki jest ich język ojczysty) sam decyduje, którym sprawnościom należy poświęcić więcej czasu.  **Fleksja i składnia:**   1. Odmiana rzeczowników rodzaju męskiego, żeńskiego i nijakiego przez przypadki. 2. Odmiana przymiotników przez przypadki w liczbie pojedynczej i mnogiej. 3. Odmiana zaimków osobowych, dzierżawczych, wskazujących, pytajnych, przeczących przez przypadki w liczbie pojedynczej i mnogiej. 4. Odmiana liczebników porządkowych i głównych.   Pamiętamy, że mianownik, dopełniacz, biernik i miejscownik mają najwyższą frekwencję zarówno w polszczyźnie pisanej, jak i mówionej. Ze względu jednak na przydatność komunikacyjną zaleca się, aby w nauczaniu cudzoziemców poszczególne przypadki były wprowadzane w następującej kolejności:  Mianownik liczby pojedynczej i mnogiej:  - w funkcji podmiotu: *Student pisze tekst*.  - jako forma orzecznika: *Ten student jest nowy. Ta studentka to Hiszpanka.*  Narzędnik liczby pojedynczej i mnogiej:  - jako forma orzecznika: *Adam jest Polakiem*.  - w funkcji instrumentalnej: *Jadę autobusem. Jem rybę widelcem*.  - po przyimkach: *z, pod, nad, przed, między, za.*  *Mieszkam z koleżanką. Rodzice mieszkają za miastem. Jem bułkę z masłem i z szynką.*  Biernik liczby pojedynczej i mnogiej:  - jako dopełnienie bliższe po czasownikach przechodnich: *Czyta książkę*.  Dopełniacz liczby pojedynczej i mnogiej:  - wskazujący posiadacza: *To jest słownik Adama*.  - jako negacja biernika: *Nie lubię kawy*.  - w zdaniach wyrażających brak: *Nie ma lekcji. Nie było nauczyciela. Nie będzie testu.*  - po przyimkach: *do, z, u, od, dla, bez, obok. Idę do kina. Wrócę z kina wieczorem*.  - w datach: *Urodziłem się trzynastego kwietnia tysiąc dziewięćset osiemdziesiątego*  *dziewiątego roku*.  - po określeniach ilości: *kawałek, litr, kilogram, dużo, mało ... Jem dużo owoców*.  Miejscownik liczby pojedynczej i mnogiej:  - wskazujący miejsce (po przyimkach *w, na, przy*). *Mieszkam w mieście, a koleżanka na wsi*.  - wskazujący czas (po przyimkach: *po, w, o*). *Spotkamy się po lekcji w przyszłym tygodniu.*  - w określeniach czasu typu: *Byłem tam w czerwcu. Będę tam w dwa tysiące dziesiątym roku.*  - po czasownikach z przyimkiem *o* oznaczających mówienie i myślenie: *Rozmawialiśmy o*  *sporcie. Myślę o rodzinie.*  Celownik liczby pojedynczej i mnogiej:  - jako dopełnienie dalsze: *Kupiłem ojcu prezent*.  - oznaczający nosiciela stanu: *Jest jej zimno. Mercedesy podobają się bratu.*   1. Odmiana czasowników:   - aspekt czasowników,  - formy osobowe,  - czas teraźniejszy czasowników niedokonanych, koniugacje,  - czas przeszły czasowników niedokonanych i dokonanych,  - czas przyszły czasowników niedokonanych i dokonanych,  - tryb rozkazujący.   1. Zdania pojedyncze rozwinięte. 2. Zdania współrzędnie złożone ze spójnikami: *i, a, ale, albo, więc ,jednak.* 3. Zdania podrzędnie złożone ze spójnikami: *jak, ponieważ, aby, bo, kiedy, gdy, że, żeby, jeżeli*. 4. Zdania podrzędnie złożone ze spójnikiem-zaimkiem *który*.   10. Przysłówek i przymiotnik - ich miejsce w zdaniu, stopniowanie. | Wymagane umiejętności na poziomie A1, A2, B1  **Słucham i rozumiem**   * dłuższe wypowiedzi, dyskusje na tematy ogólne * programy radiowe i telewizyjne (np. wiadomości, reportaż, film dokumentalny) * filmy w standardowej wersji językowej   Wymagania na poziomie B2  Słucham i rozumiem   * dłuższe wypowiedzi, dyskusje na tematy ogólne * programy radiowe i telewizyjne (np. wiadomości, reportaż, film dokumentalny) * filmy w standardowej wersji językowej   Wymagane umiejętności na poziomie A1, A2, B1  **Czytam i rozumiem**   * autentyczne teksty na tematy związane z własną specjalnością i zainteresowaniami * główne informacje zawarte w tekstach literackich, specjalistycznych, popularnonaukowych * potrafię korzystać z materiałów źródłowych (słowniki, encyklopedie, leksykony)   Wymagania na poziomie B2  Czytam i rozumiem   * autentyczne teksty na tematy związane z własną specjalnością i zainteresowaniami * główne informacje zawarte w tekstach literackich, specjalistycznych, popularnonaukowych * potrafię korzystać z materiałów źródłowych (słowniki, encyklopedie, leksykony)   Wymagane umiejętności na poziomie A1, A2, B1  **Rozmawiam i opowiadam**   * potrafię rozpocząć, włączyć się i brać udział w rozmowie lub dyskusji na tematy ogólne * potrafię wyrazić własną opinię, przedstawić argumenty i bronić ich * potrafię przeprowadzić wcześniej przygotowany wywiad, rozmowę, negocjacje * potrafię przeprowadzić prezentację na interesujący temat.   Wymagania na poziomie B2   * Rozmawiam i opowiadam * potrafię rozpocząć, włączyć się i brać udział w rozmowie lub dyskusji na tematy ogólne * potrafię wyrazić własną opinię, przedstawić argumenty i bronić ich * potrafię przeprowadzić wcześniej przygotowany wywiad, rozmowę, negocjacje * potrafię przeprowadzić prezentację na interesujący temat.   Wymagane umiejętności na poziomie A1, A2, B1  **Piszę**   * potrafię sporządzić notatki z dłuższych wypowiedzi i tekstów pisanych * potrafię pisać, rozróżniając styl formalny i nieformalny * potrafię pisać teksty ogólne oraz teksty użytkowe * potrafię pisać sprawnie i poprawnie   Wymagania na poziomie B2  Piszę   * potrafię sporządzić notatki z dłuższych wypowiedzi i tekstów pisanych * potrafię pisać, rozróżniając styl formalny i nieformalny * potrafię pisać teksty ogólne oraz teksty użytkowe * potrafię pisać sprawnie i poprawnie | **Rozumienie ze słuchu**  Zajęcia służą kształceniu jednej z podstawowych sprawności niezbędnych w posługiwaniu się językiem, jaką jest rozumienie słuchanego tekstu. W trakcie lekcji uczący się powinni nabyć umiejętności rozumienia wypowiedzi i dłuższych tekstów w sposób umożliwiający im swobodną komunikację z rodzimymi użytkownikami języka oraz korzystanie ze środków masowego przekazu (radio, telewizja, Internet). Powinni także opanować umiejętność kontrolowania przebiegu rozmowy dzięki rozumieniu wynikającemu z kontekstu, a także wykazywać się rozumieniem tekstów należących do różnych odmian stylistycznych polszczyzny (np. styl oficjalny /styl potoczny) wypowiadanych w sytuacji naturalnej (szumy, zakłócenia).  W miarę możliwości należy korzystać z tekstów autentycznych (nagrania radiowe, telewizyjne, nagrania wideo). We wstępnej fazie nauczania powinny to być jednak nagrania studyjne, np. w postaci gotowych ćwiczeń.  Rodzaje ćwiczeń zalecanych w pracy z tekstem słuchanym:  a) ćwiczenia poprzedzające słuchanie, np. nawiązywanie do tematu tekstu (prezentacja ilustracji, ukierunkowana rozmowa, uzupełnianie pola tematycznego itp.);  b) ćwiczenia podczas słuchania:  - niewymagające umiejętności zaawansowanego czytania i pisania, np. wykonywanie określonych gestów, spełnianie poleceń, rekonstrukcja historyjki obrazkowej na podstawie tekstu, różnego typu dyktanda rysunkowe, sporządzanie szkiców, planów, rysowanie obiektów i postaci; lokalizowanie wybranych obiektów na planie miasta itp.  - wymagające umiejętności czytania i pisania, np. wybór z listy wyrazów, uzupełnianie tabeli, uzupełnianie tekstu z lukami, wybór zdań zawierających prawdziwą lub fałszywą informację itp.  c) ćwiczenia po wysłuchaniu tekstu, np. wybór odpowiedniego zakończenia wypowiedzi, pytania do tekstu, streszczanie, opowiadanie, rekonstrukcja przebiegu akcji itp.  **Rozumienie tekstu pisanego –**  Rozumienie tekstu pisanego i zawartych w nim informacji jest niezwykle ważne we współczesnym świecie. Ponadto czytanie ze zrozumieniem jest bardzo dobrym wsparciem dla innych sprawności, ponieważ w trakcie ćwiczeń następuje powtarzanie i utrwalanie słownictwa, zwrotów i wyrażeń oraz gramatyki. Czytanie ze zrozumieniem jest sprawnością, którą uczeń może ćwiczyć samodzielnie. Jeśli więc istnieje taka możliwość, należy rozdawać uczniom z klas wyższych kopie z tekstami do czytania w domu, a na lekcji przeprowadzać już tylko różne ćwiczenia sprawdzające zrozumienie przeczytanego tekstu. Bardzo ważną sprawą w kształceniu tej sprawności jest dobór tekstów. Tekst powinien być interesujący dla uczniów oraz adekwatny do poziomu ich kompetencji. Uczniowie powinni być wcześniej przygotowani leksykalnie i gramatycznie do rozumienia czytanego tekstu, ale może być również tak, że tekst jest ilustracją wybranych zagadnień gramatycznych i leksykalnych.  Istnieje wiele technik towarzyszących ćwiczeniom rozwijającym rozumienie tekstu pisanego. W klasach niższych atrakcyjną techniką może być kolorowanie zdań zawierających informacje główne i te o mniejszym znaczeniu. W klasach wyższych można stosować techniki polegające na określaniu prawdziwości i nieprawdziwości podawanych zdań, na stosowaniu pytań sprawdzających, wypełnianiu lub uzupełnianiu różnorodnych tabel, uzupełnianiu zdań, czy też sporządzaniu planu treści czytanego tekstu.  Program zajęć poświęcony rozumieniu tekstu pisanego powinien rozpocząć się od ćwiczeń z tekstami długości jednego akapitu, krótkimi tekstami od 120 do 200 słów a następnie tekstami od 200 do 350 słów oraz dłuższymi tekstami prasowymi, użytkowymi i literackimi.  Od samego początku w trakcie ćwiczeń rozumienia tekstów pisanych należy położyć nacisk na to, aby w tekstach służących do ćwiczeń pojawiały się informacje praktyczne pozwalające uczącym się rozumieć informacje i intencje zawarte w tekście i w rezultacie ułatwić poruszanie się w kręgu polskich spraw, tematów i problemów. Dlatego, obok tekstów  ogólnych, należy od samego początku wprowadzać ćwiczenia zawierające pojedyncze napisy, ogłoszenia, czy informacje, z którymi uczniowie mogą się w przyszłości spotkać.  **Mówienie i głośne czytanie**  Od samego początku należy też wyzwalać u uczniów umiejętność wypowiadania, formułowania własnych opinii na temat czytanego tekstu.  Wśród wielu technik ćwiczących wypowiedź ustną warto zwrócić uwagę na techniki związane z opisywaniem lub odgadywaniem treści obrazka, wyszukiwaniem różnic na parach obrazków, wymyślaniu historyjki do obrazka, przerabianiem obrazka na komiks poprzez dorysowywanie chmurek z treścią etc.  Bardzo dobrze sprawdza się też technika polegająca na odgadywaniu ról wyznaczonych przez nauczyciela symulujących różne sytuacje komunikacyjne (np. kupujący – sprzedający, rodzice – dzieci, lekarz – pacjent, turysta – mieszkaniec (tubylec), dziennikarz – polityk, etc.)  W klasach wyższych dłuższą wypowiedź ustną można prowokować, pracując na materiałach autentycznych (ulotki reklamowe, foldery biur podróży, recenzje, znane cytaty, wyniki sondaży socjologicznych na ważne tematy), polecając uczniom bądź odgrywanie ról, bądź wyrażenie własnej opinii.  W niższych klasach na podstawie materiału ilustracyjnego lub czytanego tekstu należy prowokować wypowiedź ustną poprzez pytania, oczekując krótkiej, jednozdaniowej wypowiedzi.  W toku ćwiczeń w mówieniu nauczyciel powinien pamiętać o nagradzaniu za płynność wypowiedzi i mieć świadomość, że w tej sprawności (szczególnie na początku procesu uczenia) musi być wyraźne oddzielenie ćwiczeń sprawnościowych od ćwiczeń poprawnościowych. Jeśli uczniowie w wypowiedzi ustnej popełniają zbyt wiele błędów, należy powtórzyć zagadnienia gramatyczne, ale wyraźnie chwalić, nagradzać za płynność wypowiedzi.  W uczeniu tej sprawności kwestia doboru tematów i tekstów mających prowokować wypowiedź ustną jest również bardzo ważna. Tematy i teksty powinny być związane z wyobrażonymi rolami i sytuacjami, w jakich uczeń będzie posługiwał się językiem polskim, różnymi formami wypowiedzi, stylu, w jakim będzie się wypowiadał (potoczny, oficjalny, sytuacje towarzyskie, zawodowe).  Tak jak przypadku rozwijania sprawności rozumienia tekstu pisanego warto wykorzystać przy czytaniu i mówieniu teksty zawarte w czasopismach polskich skierowanych do odpowiednich grup wiekowych. Można dzięki tym tekstom ćwiczyć takie role komunikacyjne jak: członek rodziny, przyjaciel, kolega, uczeń, nauczyciel, turysta, pacjent, klient, etc.  Poprzez czytanie i zrozumienie tych tekstów można przygotować wypowiedź na temat najbliższego otoczenia, wyglądu innych. Można ćwiczyć wypowiedzi na temat zainteresowań, planów, marzeń. Wyrażać własną opinię i próbować ją uzasadniać. W klasach wyższych na podstawie przeczytanego tekstu można dokonywać jego streszczenia i komentowania zawartych w nim treści. Przy ćwiczeniu wypowiedzi ustnych i czytaniu należy zwrócić uwagę na wymowę i intonację oraz dbać o to, aby uczniowie umieli stosować styl (oficjalny lub nieoficjalny) odpowiedni do sytuacji.  **Pisanie**  Poza ortografią, która stanowi oddzielną część programu, uczniowie powinni docelowo opanować zasady kompozycji tekstów pisanych z uwzględnieniem umiejętności rozróżniania stylu oficjalnego i nieoficjalnego i jego stosowności w danej sytuacji. Szczególną uwagę należy zwrócić na umiejętność komponowania pism użytkowych ze względu na odbiegający często od potocznego wymagany styl wypowiedzi.  W klasie IV nauka pisania skupia się w dużej mierze na nauczaniu ortografii. W klasach następnych należy wyjść od tworzenia bardzo krótkich tekstów, np. na temat rodziny, miasta itp. Teksty takie mają charakter kilkuzdaniowych wypracowań i należy w nich przede wszystkim zwracać uwagę na stronę formalną tekstu, tj. obecność wyznaczników spójności tekstu (sposób łączenia zdań, stosowanie przysłówków czasu typu *potem, wtedy,* zaimków osobowych itp.). W klasie V można wprowadzić temat Pozdrowienia z wakacji, czemu towarzyszy pisanie krótkich pozdrowień czy listu do kolegi. W dalszej kolejności można wprowadzić opisy ludzi i miejsc, kompozycję krótkich notatek, próśb i podziękowań.  Rodzaje tekstów, które uczniowie powinni opanować docelowo, podane zostały poniżej. Różnią się one stopniem trudności i stopniem przydatności w danej sytuacji, dlatego też kolejność wprowadzania poszczególnych gatunków tekstu pozostawić należy nauczycielowi. Ważne jest, aby uczniowie mieli świadomość, że umiejętność pisania takich właśnie tekstów może okazać się dla nich bardzo przydatna (nie powinni tu wchodzić w wymyślone role, których w praktyce nie będą wypełniać). Ważne jest, aby w każdym wypadku nauczyciel dostarczał najpierw uczniom odpowiedniego wzorca (zawierającego np. sposób wyrażania określonych intencji), omawiał treść wypowiedzi i wskazywał na wymogi stylistyczne i kompozycyjne. Powinno tak być zarówno w wypadku pisania podań, skarg i zażaleń, jak i pisania popularnych w szkole wypracowań. Docelowo uczniowie powinni umieć napisać tekst argumentacyjny, charakterystykę itp. o objętości ok. 450 słów, poprawny pod względem kompozycyjnym, stylistycznym, gramatycznym, leksykalno-frazeologicznym, ortograficznym i interpunkcyjnym. Ocenie podlegają wszystkie wymienione aspekty, jak również sama treść. W wypadku dostarczania wzorców pism użytkowych należy zwrócić uwagę, aby były one zgodne z nowymi wymogami (np. sposób pisania życiorysu CV) oraz przydatne w praktyce (można zrezygnować np. z pisania telegramów oraz wypełniania niektórych formularzy).  Wymagana objętość pism użytkowych jest uzależniona od rodzaju tekstu, a także od poziomu zaawansowania uczącego się. Poniżej, obok zalecanych rodzajów tekstu, podaje się ich objętość, wymaganą na poszczególnych poziomach wymienionych w ogólnym wstępie do programu.  Przykładowe teksty:  1.List motywacyjny dołączony do podania o przyjęcie na studia w Polsce (ok. 120 słów).  2.Teksty argumentacyjne na aktualne i ważne dla konkretnych uczniów tematy (ok. 450 słów).  3.Krótki referat do wygłoszenia, np. na temat znanych postaci, wydarzeń itp. (ok. 400 słów).  4. Pisanie skargi, zażalenia lub reklamacji, np. w sprawie złego działania biura podróży, z którym uczeń pojechał na wycieczkę (ok. 120 słów).  5. Analiza porównawcza, np. porównanie życia w Polsce i w kraju ucznia, porównanie zwyczajów świątecznych. Konieczność wprowadzenia odpowiednich środków językowych dla porównań (ok. 450 słów).  6. Pisanie tekstów wprowadzonych we wcześniejszych latach nauki, szczególnie tych, z którymi uczeń będzie miał do czynienia najczęściej (długość odpowiednia do rodzaju tekstu, przy wypracowaniach ok. 450 słów). |